

GAASITARISTU**Torustikud maksimaalse töö rõhuga kuni 16 bar
(kaasa arvatud)****Osa 2: Talitluslikud erinõuded polüetüleentorustikele
(MOP kuni 10 bar [kaasa arvatud])****Gas infrastructure****Pipelines for maximum operating pressure up to and
including 16 bar****Part 2: Specific functional requirements for polyethylene
(MOP up to and including 10 bar)**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 12007-2:2012 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles septembris 2012;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2013. aasta septembrikuu numbris.

Standardi on tõlkinud Lembit Ristik, standardi on heaks kiitnud Eesti Gaasiliit.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud Eesti Gaasiliit, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 12007-2:2012 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 01.08.2012. Date of Availability of the European Standard EN 12007-2:2012 is 01.08.2012.

See standard on Euroopa standardi EN 12007-2:2012 eesti-keelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega. This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 12007-2:2012. It has been translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 23.040.01 Torustike osad ja torustikud üldiselt
Võtmesõnad: gaasivarustussüsteemid, talitluslikud nõuded, torustik
Hinnagrupp T

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English Version

**Gas infrastructure – Pipelines for maximum operating pressure
up to and including 16 bar – Part 2: Specific functional
requirements for polyethylene (MOP up to and including 10 bar)**

Infrastructures gazières – Canalisations pour pression
maximale de service inférieure ou égale à 16 bar – Partie 2:
Exigences fonctionnelles spécifiques pour le polyéthylène
(MOP inférieure ou égale à 10 bar)

Gasinfrastruktur – Rohrleitungen mit einem maximal
zulässigen Betriebsdruck bis einschließlich 16 bar – Teil 2:
Spezifische funktionale Anforderungen für Polyethylen
(MOP bis einschließlich 10 bar)

This European Standard was approved by CEN on 24 May 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
1 KÄSITLUSALA	4
2 NORMIVIITED	4
3 TERMINID, MÄÄRATLUSED JA LÜHENDID	5
4 PROJEKTEERIMINE.....	6
4.1 Üldist.....	6
4.2 Materjalid ja koostisosad	6
4.3 Maksimaalne tööõhk	6
4.4 Koostamismeetodid	8
4.5 Materjali omadused gaasivoolu sulgemiseks torupitsitusega	8
4.6 Sisetorustik	8
5 EHITAMINE	8
5.1 Ladustamine, käsitlemine ja transportimine	8
5.2 Liited	9
5.3 Paigaldamine	10
5.4 Ühendamine olemasolevate süsteemidega	11
6 KVALITEEDIKONTROLL	11
6.1 Paigaldamiseelne kontroll.....	11
6.2 Kontrollimine paigaldamise ajal	12
7 SURVEPROOV	12
Lisa A (teatmelisa) Ladustamine, käsitlemine ja transportimine	13
Lisa B (teatmelisa) Keevisliite terviklikkus	16
Lisa C (teatmelisa) Selle Euroopa standardi tehnilised muutused võrreldes standardiga EN 12007-2:2000	22
Kirjandus	23

EESSÕNA

Dokumendi (EN 12007-2:2012) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 234 „Gaasitaristu“, mille sekretariaati haldab DIN.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2013. a veebruariks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2013. a veebruariks.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse subjekt. CEN-i [ja/või CENELEC-i] ei saa pidada vastutavaks sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise eest.

See dokument asendab standardit EN 12007-2:2000.

Lisas C on toodud olulised muudatused selles standardis võrreldes eelmise versiooniga.

Standardisari EN 12007 „Gas infrastructure — Pipelines for maximum operating pressure up to and including 16 bar“ koosneb järgnevatest osadest:

Part 1: General functional requirements

Part 2: Specific functional requirements for polyethylene (MOP up to and including 10 bar)

Part 3: Specific functional requirements for steel

Part 4: Specific functional requirements for renovation

Part 5: Specific functional recommendations of new service lines¹

CEN/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, endine Jugoslaavia Makedoonia vabariik, Hispaania, Holland, Horvaatia, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Türgi, Ungari ja Ühendkuningriik.

¹ Koostamisel.

1 KÄSITLUSALA

Standard kirjeldab lisaks standardis EN 12007-1 toodud üldistele talitluslikele nõuetele talitluslikke erinõudeid polüetüleenist (PE) torustikele, mille:

- a) maksimaalne töö rõhk (MOP) on kuni 10 bar (kaasa arvatud);
- b) töötemperatuur on vahemikus -20 °C kuni $+40\text{ °C}$.

See Euroopa standard katab kolme tüüpi torusid:

- PE-torud, kaasa arvatud igasugused identifitseerimisribad;
- PE-torud, millel on koekstrusiooniga antud sisemine või välimine või mõlemad pinnakihid;
- PE-torud kooritava termoplastilise lisaväliskihiga.

See Euroopa standard sätestab gaasitaristu üldised põhiprintsiibid. Euroopa standardi kasutajad peaksid olema teadlikud, et CEN-i liikmesriikides võivad olla üksikasjalikumad standardid ja/või eeskirjad. See standard on mõeldud kasutamiseks koos nende liikmesriikide standardite ja/või eeskirjadega, mis konkretiseerivad ülalnimetatud põhiprintsiibid.

Konfliktide puhul, kui riiklikud õigusaktid/juhendid esitavad suuremaid piiranguid kui see Euroopa standard, on riiklikud õigusaktid/juhendid prioriteetsed, nagu on selgitatud dokumendis CEN/TR 13737 (selle kõik osad).

CEN/TR 13737 (selle kõik osad) esitavad:

- kõigi liikmesriigis rakenduvate õigusaktide/juhendite selgituse;
- asjakohastel juhtudel kõrgendatud riiklikud nõuded;
- kontaktaadressi ajakohase info saamiseks riigis.

2 NORMIVIITED

Alljärgnevalt nimetatud dokumendid, mille kohta on standardis esitatud normiviited, on kas tervenisti või osaliselt vajalikud selle standardi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 1555-1. Plastics piping systems for the supply of gaseous fuels — Polyethylene (PE) — Part 1: General

EN 1555-2. Plastics piping systems for the supply of gaseous fuels — Polyethylene (PE) — Part 2: Pipes

EN 1555-3. Plastics piping systems for the supply of gaseous fuels — Polyethylene (PE) — Part 3: Fittings

EN 1555-4. Plastics piping systems for the supply of gaseous fuels — Polyethylene (PE) — Part 4: Valves

EN 1555-5. Plastics piping systems for the supply of gaseous fuels — Polyethylene (PE) — Part 5: Fitness for purpose of the system

EN 12327. Gas infrastructure — Pressure testing, commissioning and decommissioning procedures — Functional requirements

ISO 12176-1. Plastics pipes and fittings — Equipment for fusion jointing polyethylene systems — Part 1: Butt fusion

ISO 12176-2. Plastics pipes and fittings — Equipment for fusion jointing polyethylene systems — Part 2: Electrofusion